



**EN388:2016+ A1:2018**

Mechanical Hazards Mechanische risico's خطرهای مکانیکی Risques mécaniques	Mechanische Gefahren यांत्रिकि खतर Pericoli meccanici Zagrożenia mechaniczne	Perigos mecânicos Riesgos mecánicos Mekanik Tehlikeler المخاطر الميكانيكية
--	---	---

**4 1 2 1 X**

<b>0-4</b> Abrasion resistance (cycles) Schuurbe-stendigheid (cycli) مقاومت در برابر سایش (چرخه) Résistance à l'abrasion (cycles)	<b>0-5</b> Blade cut resistance (factor) Snijweerstand (factor) مقاومت در برابر برش با تیغه (عامل) Résistance à la coupe de lame (facteur)	<b>0-4</b> Tear resistance (newton) Schuurbesten-digheid (Newton) مقاومت در برابر پارگی (نیوتن) Résistance à la déchirure (newton)	<b>0-4</b> Puncture resistance (newton) Leekbestendigheid (Newton) مقاومت در برابر سوراخ شدن (نیوتن) Résistance à la perforation (newton)	<b>A-F</b> TDM cut resistance (ISO 13997) TDM snijweerstand (ISO 13997) مقاومت در برابر برش (تدریس اساس ISO 13997) Test TDM de résistance à la coupe (ISO 13997)	<b>(P)</b> Impact resistance Impactbestendigheid مقاومت در برابر ضربه Résistance à l'impact
Abriebfestigkeit (Zyklus) آب ریزندگی (تکرار) Resistencia al abrasión (ciclo) Odporność na odcieranie (cykl) Resistencia a abrasão (ciclo) Resistencia a la abrasión (ciclo) Aqma direnci (qevimler) مقاومة التآكل	Klingschnittfestigkeit (faktor) سختی برش (عامل) Resistencia al taglio con lama (fattore) Odporność na przecięcie ostrzem (współczynnik) Resistencia ao corte (factor) Resistencia al corte de cuchilla (factor) Bıçak kesme direnci (faktor) (عامل) مقاومة الشراط (عامل) مقاومة التمزق	Reißfestigkeit (Newton) تیریدگی (نیوتن) Odporność na rozdarcie (Newton) Resistencia a desgarro (newton) Yırtılma direnci (newton) (نیوتن) مقاومة التمزق	Durchstoßfestigkeit (Newton) سختی سوراخ شدن (نیوتن) Odporność na przekucie (Newton) Resistencia a perfuração (newton) Resistencia al desgarr (newton) Delimne direnci (newton) (نیوتن) مقاومة الثقوب	TDM-Schnittfestigkeit (ISO 13997) TDM kesme direnci (ISO 13997) مقاومة القطع (TDM ISO 13997) مقاومة التمزق (TDM ISO 13997)	Schlagzähigkeit ضربه مقاومة للصدمات (ك.ك.) مقاومة التصادم

Test results are taken from the palm area of the gloves, with the exception of impact resistance which may be taken from the back of the hand. Impact Protection applies to knuckles and back of hand - WARNING - Impact protection does not apply to fingers

Testresultaten werden afgenomen op de palmzone van de handschoenen, met uitzondering van impactweerstand, dat mogelijk op de achterkant van de hand werd getest - Impactbescherming geldt voor knokkels en de achterkant van de hand - WAARSCHUWING - Impactbescherming geldt niet voor vingers

نتیجه از قسمت کف دستگوش گرفته می شود، به استثنای مقاومت در برابر ضربه که ممکن است از پشت دست گرفته شود. محافظت از ضربه بر روی بند انگشت و پشت دست اعمال نمی شود. هشدار - محافظت از ضربه بر روی انگشتان اعمال نمی شود.

Ces résultats sont pris sur la paume du gant, à l'exception de la résistance aux chocs qui peut être prise sur le dos de la main. La protection contre les impacts s'applique aux poignets et au dos de la main - AVERTISSEMENT - La protection contre les impacts ne s'applique pas aux doigts

Die Testergebnisse stammen von der Handfläche der Handschuhe, mit Ausnahme der Schlagzähigkeitstprüfung - Diese Ergebnisse stammen vom Handrücken. Aufprallschutz gilt für die Fingergelenke und den Handrücken - ACHTUNG: Aufprallschutz gilt nicht für die Finger

परिणाम पैरामीटर, परभाव के उस पर प्रदर्शित के सविरा दरतान के इशेरी क्षेत्र में परी जाते हैं जहां हाथ के पश्चिम भाग में सविरा जा सकता है। परभाव संरक्षण उंगली को गोटा और हाथ के पश्चिम भाग पर लागू होता है। चेतावनी - परभाव संरक्षण उंगली पर लागू नहीं होता।

I risultati del test si riferiscono all'area del palmo dei guanti, con l'eccezione della prova di resistenza all'impatto che potrebbe essere eseguita sul dorso della mano - La protezione dall'impacto si applica alle nocche e al dorso della mano - ATTENZIONE - La protezione dall'impacto non si applica alle dita

Wyniki pochodzą z testów przeprowadzanych na powierzchni chwytnej rękawicy, wyjątkiem są próby odporności na uderzenia, które mogą być przeprowadzane na grzbiecie rękawicy - Ochrona przed uderzeniem dotyczy knykci oraz wierzchołki dłoni - OSTRZEŻENIE - Ochrona przed uderzeniem nie dotyczy palców

Os resultados dos testes são retirados da área da palma das luvas, com a exceção da resistência ao impacto, que pode ser retirada das costas da mão - A proteção contra impacto aplica-se aos nós dos dedos e às costas da mão - AVISO - A proteção contra impacto não se aplica aos dedos

Los resultados se obtienen de la zona de la palma de los guantes, con la excepción de la resistencia al impacto, que se obtiene del dorso de la mano - La protección contra impactos se aplica a los nudillos y al dorso de la mano - ADVERTENCIA - La protección contra impactos no se aplica a los dedos

Test sonuçları, elin arka kısmından da alınabilen darbe direnci ölçümüne eldivenlerin avuç içi kısmından elde edilmiştir - Parmak eklemelerinde ve elin arka kısmında darbelerle karşı koruma mevcuttur - UYARI - Parmaklarda darbelerle karşı koruma mevcut değildir

توخذ نتائج الاختبار من منطقة اليد في الفترات، مع استثناء مقاومة الصدمات التي يمكن أخذها من منطقة ظهر اليد - التحذير - الحماية من الصدمات على منطقة مفصل ظهر اليد - التحذير - لا تطبق خاصية الحماية من الصدمات على منطقة الأصابع

X = test not performed X = Test non effectué X = test non eseguito X = prueba no realizada  
X = test niet uitgevoerd X = Test nicht durchgeführt X = test nie został wykonany X = test yapılmadı  
X = تست انجام نشده است X = परीक्षण नहीं किया X = teste não realizado X = الاختبار يتم

**EN 407:2020**

Heat and Flame Hitte en vlam Chaleur et flamme	گرما و شعله	Hitze und Flammen ताप और सपट Calore e fiamme Ciepło i płomienie	Calor e chama Calor y llama viva Isi ve Ateş	الحرارة و اللهب
--	-------------	--	--	-----------------

**X 1 X X X X**

<b>0-4</b> Limited flame spread Bepaalde vlamverspreiding مقاومت در برابر انتشار محدود Propagazione di fiamme limitata مقاومة انتشار اللهب المحدود Propagación de llama limitada Smrňk alev yayılması	<b>0-4</b> Contact Heat Resistance Contact hittebestendigheid مقاومت در برابر گرمای تماسی Résistance à la chaleur de contact مقاومت در برابر گرمای تماسی Widerstand gegen Kontaktwärme مقاومت در برابر گرمای تماسی Resistencia al calor por contacto Resistencia al calor por contacto	<b>0-4</b> Convective Heat Resistance Convectieve hittebestendigheid مقاومت در برابر گرمای همرفتی Résistance à la chaleur convective مقاومت در برابر گرمای همرفتی Widerstand gegen Konvektionswärme مقاومت در برابر گرمای همرفتی Resistencia al calor por convección Resistencia al frío por convección	<b>0-4</b> Radiant Heat Resistance Stralingshittebestendigheid مقاومت در برابر گرمای تابشی Résistance à la chaleur radiante مقاومت در برابر گرمای تابشی Widerstand gegen Strahlungswärme مقاومت در برابر گرمای تابشی Resistencia al calor radiante Resistencia al calor radiante	<b>0-4</b> Resistance to Small Drops Of Molten Metal Weerstand tegen kleine druppels gesmolten metaal مقاومت در برابر قطرات ریز فلز مذاب Résistance aux petites projections de métal fondu مقاومت در برابر قطرات ریز فلز مذاب Widerstand gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls مقاومت در برابر قطرات ریز فلز مذاب Resistencia a pequeñas gotas de metal fundido Erimiş Metalin Küçük Damllarlan Direnci مقاومة القطرات الصغيرة للمعادن الذائبة Resistencia a pequenas gotas de metal fundido Erimiş Metalin Büyük miktarlan Direnci مقاومة القطرات الكبيرة للمعادن الذائبة	<b>0-4</b> Resistance to Large Quantities of Molten Metal Weerstand tegen grote hoeveelheden gesmolten metaal مقاومت در برابر ریزش فلز مذاب Résistance aux grosses quantités de métal fondu مقاومت در برابر ریزش فلز مذاب Widerstand gegen große Mengen geschmolzenen Metalls مقاومت در برابر ریزش فلز مذاب Resistencia ad ampls cantidades de metal fundido Erimiş Metalin Büyük miktarlan Direnci مقاومة الكمية الكبيرة للمعادن الذائبة
--	---	--	---	---	---

Performance levels and the protection only apply to the complete assembly - The glove must not come into contact with a naked flame - The glove is intended for use in dry condition. No flame protection is claimed.

De prestatie niveaus en de bescherming gelden alleen voor het geheel - De handschoen mag niet in contact komen met een naakte vlam - Der Handschuh ist für den trockenen Zustand vorgesehen.

سطوح کارایی و محافظت فقط دربره مجموعه کامل کاربرد دارد دستگوش نباید با شعله بدون حفاظ برخورد کند

مستويات الأداء والحماية تطبق فقط على العنم كالمثل تجنب ملامسة الفترات لألسنة اللهب المكشوف الففاز لمخصص للاستخدام في حجة الحفم

Les niveaux de performance et la protection ne s'appliquent qu'à l'ensemble complet du gant - Le gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue - Le gant est destiné à être utilisé à l'état sec.

Die Leistungsstärke und der Schutz gelten ausschließlich für die gesamte Einheit - Der Handschuh darf nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen - De Handschoen is bedoeld voor gebruik in droge toestand.

नपुनियान सुरत और संरक्षण केवल पूर्ण पर लागू होते हैं - दरताना करीब खूबी सपट के संपरक में कतई नहीं आना चाहिए - दरताना शुष्क सवति में उपयोग के लीर अमपरित है

I livelli di prestazione e protezione si applicano solo al gruppo completo - I guanti non devono entrare in contatto con fiamme vive - Il guanto è destinato all'uso in condizioni asciutte.

Pozomy właściwości użytkowych oraz ochrona mają zastosowanie wyłącznie do kompletnego zestawu - Rękawica nie może mieć kontaktu z nieosłoniętym płomieniem - Rękawica przeznaczona do użytku w stanie suchym.

Os níveis de desempenho e a proteção aplicam-se apenas ao conjunto completo - A luva não pode entrar em contacto com uma chama - A luva deve ser usada seca.

Los niveles de rendimiento y la protección solo se aplican al conjunto completo - El guante no debe entrar en contacto con llama viva - El guante está diseñado para usarse en condiciones secas.

Performans seviyeleri ve koruma sadece montajı tamamlanmış hal için geçerlidir - Eldiven çpâk alevle temas etmemelidir - Eldiven kuru koşullarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

مستويات الأداء والحماية تطبق فقط على العنم كالمثل تجنب ملامسة الفترات لألسنة اللهب المكشوف الففاز لمخصص للاستخدام في حجة الحفم

**ASKYTEC™**

# Beta 1™

CE, EN388:2016+A1:2018, EN407:2020, ANSI/ISEA 105

4121X, X1XXXX

A1, 4, 2

Hand size defined in EN ISO 21420:2020 اندازه دست تعريف شده در EN ISO 21420:2020	Glove size اندازه دستگوش	Product code كد محصول
Handmaot gedefinieerd in EN ISO 21420:2020	Handschoenmaat	Productcode
Taille des mains définie par la norme EN ISO 21420:2020	Taille de gant	Code produit
Handgrösse gemäss EN ISO 21420:2020	Handschuhgrösse	Produktkennung
हाथ के आकार इंसमें परिभाषित है EN ISO 21420:2020	दस्ता में का आकार	उत्पाद कोड
Taglia della mano definita in EN ISO 21420:2020	Taglia guanto	Codice prodotto
Rozmiar dłoni określony w EN ISO 21420:2020	Rozmiar rękawicy	Kod produktu
Tamanho da mão definido em EN ISO 21420:2020	Tamanho da luva	Código do produto
Tamaño de mano definido en EN ISO 21420:2020	Tamaño de guante	Código de producto
El ölçüsünün tanımlandığı yer EN ISO 21420:2020	Eldiven ölçüsü	Ürün kodu
مقاس اليد كما هو محدد في التوجيه EN ISO 21420:2020	مقاس الففاز	رمز المنتج
6	XS/6	SKY500
7	S/7	SKY501
8	M/8	SKY502
9	L/9	SKY503
10	XL/10	SKY504
11	XXL/11	SKY505

Warning: if dulling happens during the cut resistance test, the coup test results are only indicative while the TDM cut resistance is the reference performance results. Warning: Wenn während des Schnitt widerstandstests ein Abstumpfen auftritt, sind die Ergebnisse des Coup Test nur indikativ, während der TDM-Schnittwiderstand die Referenzleistungsergebnisse sind.

Advertencia: si ocurre un contudente durante la prueba de resistencia al corte, los resultados de la "coup test" son solo indicativos, mientras que la resistencia al corte TDM son los resultados de rendimiento de referencia.

نتیجه عملکرد جع است TDM فقط در حالی نشان داده می شود که مقاومت برش coup هشدار: اگر در هنگام آزمایش مقاومت برش اتفاق افتد، نتایج آزمون Attention: si un émoussement se produit pendant le test de résistance à la coupe, les résultats du coup test ne sont qu'indicatifs tandis que la résistance à la coupe TDM est les résultats de performance de référence.

चेतावनी: यदि कट प्रतिरोध परीक्षण के दौरान सपट होता है, तो "दस्ता परभाव परीक्षण" परिणाम केवल संकेत कर रहे हैं जबकि TDM कट प्रतिरोध परीक्षण संदर्भ प्रदर्शन परिणाम हैं।

Attenzione: se si verifica opacizzazione durante il test di resistenza al taglio, i risultati del "coup test" sono solo indicativi mentre la resistenza al taglio TDM il risultato delle prestazioni di riferimento.

Waarschuwing: als er stomp optreedt tijdens de snij weerstandstest, zijn de resultaten van de "coup-test" slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstand de referentieprestatieresultaten zijn.

Ostrzeżenie: jeśli stopienie wystąpi podczas testu odporności na przecięcie, wyniki „coup test” mają jedynie charakter informacyjny, podczas gdy odporność na przecięcie TDM jest wynikiem referencyjnym.

Aviso: se o contudente ocorrer durante o teste de resistência de corte, os resultados do "coup test" são apenas indicativos, enquanto a resistência de corte TDM é o resultado de desempenho de referência.

Uyar: Kesilme direnci testi sırasında kilit meydana gelirse, "coup test" sonuçları yalnızca gösterge niteliğindedir, TDM kesilme direnci referans performans sonuçlarıdır.

تكون إرشادية فقط بينما مقاومة COUPEتوخذ نتائج الاختبار من منطقة كك الففاز تحذير: إذا حدث التباطؤ أثناء اختبار مقاومة الففان، ففان نتایج اختبار ال هي نتایج الأداء المرجعية TDM قطع

All trade names are trademarks of their respective companies. Alle handelsnamen zijn handelsmerken van hun respectievelijke bedrijven. همه اسما و نشان های تجاری شرکت های مرتبط هستند.

Toutes les marques commerciales sont des marques déposées de leurs sociétés respectives. Alle Handelsnamen sind Marken ihrer jeweiligen Unternehmen. سار دتخ نام उनگی संकति कसवति के दूधमातृक है।

Tutte le denominazioni commerciali sono marchi registrati delle rispettive società. Wszystkie nazwy handlowe są znakami handlowymi stanowiącymi własność odpowiedzialnych firm. Todos as designações comerciais são marcas registadas das respetivas empresas. Todos los nombres comerciales son marcas registradas de sus empresas respectivas. Tüm ticari isimler, ilgili şirketlerin ticari markalarıdır.

جميع الاسماء التجارية يتعد علامات تجارية وتسجل باسم مالكها ويمكن الحصول

www.globusgroup.com

Globus (Shetland) Ltd, T2 Trafford Point, Twining Road, Trafford Park, Manchester, M17 1SH, United Kingdom  
Globus EMEA FZE, Jafza One, Tower A, Office 2201, Jebel Ali, PO Box 61195, Dubai, United Arab Emirates  
Globus Group Americas LLC, 45 Rockefeller Plaza, Suite 2000, New York City, New York, 10111, USA  
EU representative: Globus EMEA Ltd, 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ireland

Wszystkie nazwy handlowe są znakami handlowymi stanowiącymi własność odpowiedzialnych firm. Todos as designações comerciais são marcas registadas das respetivas empresas. Todos los nombres comerciales son marcas registradas de sus empresas respectivas. Tüm ticari isimler, ilgili şirketlerin ticari markalarıdır.

جميع الاسماء التجارية يتعد علامات تجارية وتسجل باسم مالكها ويمكن الحصول

Products conform to the requirements of: EU regulation 2016/425 of the European Parliament of the Council as Personal Protective Equipment (PPE)	Produkte entsprechen den Anforderungen von: EU-Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlaments als persönliche Schutzausrüstung (PSA)	Produtos conformes os requisitos de: regulamento 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho relacionado com o Equipamento de Proteção Individual (EPI)
Producten voldoen aan de eisen van: EU-verordening 2016/425 van het Europees Parlement als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)	उत्पाद नपुनियानि अवधकरणओं की पूर्णतः करते हैं। नाम व नीचे सूचीबद्ध उपकरण (पी.पी.ई.) पर सवति और सुरक्षा के लीर परिभाषित (रिग) 2016/425	Los productos cumplen con los requisitos de: reglamento de la UE 2016/425 del Parlamento Europeo como Equipo de Protección Personal (EPI)
مصنولات مطابق با الزامات مقررات اتحادیه اروپا 2016/425 پارلمان اروپا برای لوازم به عنوان تجهیزات حفاظت شخصی (PPE) هستند.	I prodotti sono conformi ai requisiti di: regolamento UE 2016/425 del Parlamento europeo come dispositivi di protezione individuale (DPI)	Ürün aşağıdaki düzenlemelerin gereksinimlerine uygundur: ve Kışıl Koruyucu Donanım (KKD) olarak Avrupa Konseyi Parlamento'sunun 2016/425 sayılı AB yönetmeliği
Les produits sont conformes aux exigences de: le règlement de l'UE 2016/425 du Parlement européen en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI)	Produkty spełniają wymagania: rozporządzenie UE 2016/425 Parlamentu Europejskiego jako środki ochrony indywidualnej (SOI)	توافق المنتجات مع متطلبات لامة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/425 الصادر عن البرلمان الأوروبي للمجلس بشأن معدات الحماية الشخصية (PPE).
Type examination certificates (Module B) issued by: Certificates van typekeuring (module B) afgegeven door: معتمد سادوس (B) نوع كوكواهمه على آزمون أوروبا	Baumusterprüfung zertifikate (Module B) ausgestellt von: एष्वर परीक्षण प्रमाणपत्र (मोड्यूल बी) जारीकर्ता: Attestati di esame del tipo (Module B) rilasciati da:	Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Tip masyene sertifikalları (Modül B) yayımlayanlar: